

◎国際民間航空条約第五十条(a)の改正に関する千九百七十四年十月十六日にモントリオールで署名された議定書

(略称) 民間航空条約改正議定書(第五十条(a)に関するもの)

昭和四十九年	十月十六日	モントリオールで署名
昭和五十五年	二月十五日	効力発生
昭和五十六年	五月十五日	国会承認
昭和五十六年	八月十四日	批准書の寄託
昭和五十六年	九月三日	我が国について効力発生
昭和五十六年	九月三日	公布及び告示

(条約第一八号及び外務省告示
第三二七号)

目次

前文	ページ
理事会の構成員の数の増加のための改正	六六一
批准及び効力発生	六六二
末文	六六三
	六六五

国際民間航空条約第五十条(a)の改正に関する千九百七十四年十月十六日にモントリオールで署名された議定書

国際民間航空機関の総会は、

千九百七十四年十月十四日にモントリオールにおいてその第二十一回会期として会合し、

理事会の構成員の数を増加することが締約国の一般的な希望であることに留意し、

国際民間航空条約第五十条(b)(2)に規定する国及び、特に、同条(b)(3)に規定する国に該当する国のうちから理事会の構成員として選出される国の数を増加するため、新たに三の議席を理事

民間航空条約改正議定書(第五十条(a)に関するもの)

PROTOCOL

relating to an amendment
to Article 50(a)
of the Convention on
International Civil Aviation

Signed at Montreal,
on 16 October 1974

THE ASSEMBLY OF THE INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION

HAVING MET in its Twenty-
first Session, at Montreal
on 14 October 1974,

HAVING NOTED that it is the
general desire of Contracting
States to enlarge the membership
of the Council,

HAVING CONSIDERED it proper to
provide for three additional seats
in the Council, and accordingly to
increase the membership from

会に設け、その構成員の数を三十から三十三とすることが適當であると考え、

このため、千九百四十四年十二月七日にシカゴで作成された国際民間航空条約を改正することが必要であると考えて、

- (1) 国際民間航空条約第九十四条(a)の規定に従い、同条約の改正案、すなわち、

「第五十条(a)中段中「三十」を「三十三」に改める。」を承認し、

- (2) 国際民間航空条約第九十四条(a)の規定に従い、八十六の締約国の批准によって(1)に規定する改正案が効力を生ずること

thirty to thirty-three, in order to permit an increase in the representation of States elected in the second, and particularly the third, part of the election, and

HAVING CONSIDERED it necessary to amend, for the purpose aforesaid, the Convention on International Civil Aviation done at Chicago on the seventh day of December 1944,

- (1) APPROVED, in accordance with the provisions of Article 94(a) of the Convention aforesaid, the following proposed amendment to the said Convention:

In Article 50(a) of the Convention the second sentence shall be amended by replacing "thirty" by "thirty-three".

- (2) SPECIFIED, pursuant to the provisions of the said Article

を定め、また、

(3) 国際民間航空機関事務局長がひとしく正文である英語、フランス語及びスペイン語により(1)に規定する改正案及び次の事項を含む議定書を作成することを決議した。

(a) 議定書は、総会の議長及び事務局長によつて署名される。

(b) 議定書は、国際民間航空条約を批准し又は同条約に加入した国による批准のために開放しておく。

民間航空条約改正議定書(第五十条(a)に関するもの)

cle 94(a) of the said Convention, eighty-six as the number of Contracting States upon whose ratification the proposed amendment aforesaid shall come into force, and

(3) RESOLVED that the Secretary General of the International Civil Aviation Organization draw up a Protocol, in the English, French and Spanish languages, each of which shall be of equal authenticity, embodying the proposed amendment above-mentioned and the matter hereinafter appearing:

(a) The Protocol shall be signed by the President of the Assembly and its Secretary General.

(b) The Protocol shall be open to ratification by any State which has ratified or adhered to the said Convention on International Civil Aviation.

民間航空条約改正議定書（第五十条(a)に関するもの）

六六四

(c) 批准書は、国際民間航空機関に寄託する。

(d) 議定書は、八十六番目の批准書が寄託された日に、議定書を批准した国について効力を生ずる。

(e) 国際民間航空機関事務局長は、すべての締約国に対し、議定書の各批准書の寄託の日を直ちに通告する。

(f) 国際民間航空機関事務局長は、すべての締約国に対し、議定書の効力発生の日を直ちに通告する。

(g) 議定書の効力発生の日の後に議定書を批准する締約国については、議定書は、当該締約国が国際民間航空機関に批准書を寄託した日に効力を生ずる。

(c) The instruments of ratification shall be deposited with the International Civil Aviation Organization.

(d) The Protocol shall come into force in respect of the States which have ratified it on the date on which the eighty-sixth instrument of ratification is so deposited.

(e) The Secretary General shall immediately notify all Contracting States of the date of deposit of each ratification of the Protocol.

(f) The Secretary General shall immediately notify all States parties to the said Convention of the date on which the Protocol comes into force.

(g) With respect to any Contracting State ratifying the Protocol after the date

効力発生

よつて、総会の以上の決定に基づき、

国際民間航空機関事務局長は、この議定書を作成した。

以上の証拠として、国際民間航空機関総会の第二十一回会期の議長及び事務局長は、総会から委任を受けて、この議定書に署名する。

千九百七十四年十月十六日にモントリオールで、ひとしく正文である英語、フランス語及びスペイン語により本書一通を作成した。この議定書は、国際民間航空機関に寄託しておくものとし、同機関の事務局長は、千九百四十四年十二月七日にシカ

aforsaid, the Protocol shall come into force upon deposit of its instrument of ratification with the International Civil Aviation Organization.

CONSEQUENTLY, pursuant to the aforesaid action of the Assembly,

This Protocol has been drawn up by the Secretary General of the Organization;

IN WITNESS WHEREOF, the President and the Secretary General of the Twenty-first Session of the Assembly of the International Civil Aviation Organization, being authorized thereto by the Assembly, sign this Protocol.

DONE at Montreal on the sixteenth day of October of the year one thousand nine hundred and seventy-four, in a single document in the English, French and Spanish languages, each of which

ゴで作成された国際民間航空条約のすべての締約国に対しその
認証謄本を送付する。

shall be of equal authenticity.
This Protocol shall remain deposited in the archives of the International Civil Aviation Organization, and certified copies thereof shall be transmitted by the Secretary General of the Organization to all States parties to the Convention on International Civil Aviation done at Chicago on the seventh day of December 1944.

総会議長

ウォルター・ビナギ

Walter Binaghi
President of the Assembly

事務局長

アサド・コタイテ

Assad Kotaitte
Secretary General

（参考）

この議定書は、昭和四十九年十月十四日に招集された国際民間航空機関（ICAO）の総会において採択されたもので、国際民間航空条約第五十条に規定する理事会の構成員の数を「三十」から「三十三」に改めること等を内容とするものである。